

## 交通及運輸委員會第二十一一次（一／二零一一）會議記錄

日期：二零一一年五月九日

時間：下午二時三十分

地點：荃灣民政事務處會議廳

### 出席者：

#### 區議員

陳偉明議員, MH, JP (主席)

羅少傑議員 (副主席)

文裕明議員

王銳德議員

周厚澄議員, GBS, JP

林發耿議員

張浩明議員

陳金霖議員, MH

陳恒鑛議員

陳偉業議員

陳崇業議員

陳琬琛議員

黃家華議員

黃偉傑議員

鄒秉恬議員

蔡子民議員

蔡成火議員

#### 增選委員

方閏發先生

王化民先生

吳翠霞女士

張醒文先生

陳崇祿先生

葉穗倫先生

### 政府部門代表

關迪強先生

高級行政主任／地區管理 荃灣民政事務處

張國良先生

荃灣區交通隊主管 香港警務處

陳志文先生

高級運輸主任／荃灣 運輸署

張日華先生

高級工程師／荃灣 運輸署

雷達明先生

工程師／荃灣 1 運輸署

余鎮城先生

區域工程師／荃灣 路政署

簡嘉敏女士

城市規劃師／荃灣 1 規劃署

寇暉賢先生

工程師／19 (新界西及北) 土木工程拓展署

楊沅淇女士

行政主任 (發展) 荃灣民政事務處

梁宏昌先生

荔枝角車廠高級車務主任 九龍巴士 (一九三三) 有限公司

荃灣區議會秘書處代表

林翠玲女士

高級行政主任／區議會 荃灣民政事務處

江金燕女士（秘書）

行政主任／區議會 4 荃灣民政事務處

因事缺席者：

區議員

增選委員

許昭暉議員

陳振中先生

楊福琪議員

趙葭甫議員

負責人

會議內容

I 歡迎及介紹

主席歡迎與會者出席會議，並表示許昭暉議員、楊福琪議員及陳振中先生因事未能出席會議。此外，趙葭甫議員因病未能出席，委員根據《荃灣區議會常規》（下稱“《會議常規》”）第 37(1)及 51(1)條的規定批准其缺席申請。

（會後按：趙葭甫議員已提交醫生證明書。）

2. 主席提醒委員，根據《會議常規》第 28 條的規定，除非另獲主席同意，否則委員只可在會議上就每項議程發言和補充發言各一次，而每次發言時間最多為三分鐘。

II 第 1 項議程：通過二零一一年三月七日委員會會議記錄

3. 委員通過經修訂的會議記錄，修訂事項見附件一。

III 第 2 項議程：續議事項

(A) 二零一一年三月七日會議記錄第 8 段：荃灣市中心行人天橋加設行人指示路牌工程

4. 運輸署工程師／荃灣 1 報告，預計可於兩星期內向路政署發出施工紙，安裝重新設計的指示路牌。

5. 陳琬琛議員表示，是項工程由提案至今已有一年多，委員會亦多次討論，希望運輸署提供確實的完工日期。

6. 路政署區域工程師／荃灣補充，待運輸署發出施工令後，會通知委員最新進展及預計完工日期。

(B) 二零一一年三月七日會議記錄第 9 至 14 段：要求改善繙庭山附近交通及道路暢通

7. 路政署區域工程師／荃灣代表各有關政府部門匯報，路面凹凸不平的情況已由電訊工程承辦商平整妥當；國瑞路部分行人路段將會重鋪混凝土；路政署路燈部初步認為搬遷路燈以擴闊國瑞路路面的建議可行，現正與承建商研究地底的走線問題；建築署斜坡

部現正就擋土牆及樓梯問題進行設計，以便擴闊國瑞路公園入口的行人路；康樂及文化事務署（下稱“康文署”）正跟進闢設公園出入口通往青山公路一事，但由於此事不屬交通及運輸範疇，因此會待有定案後聯絡相關委員及部門報告有關進展；路政署已於四月十九日與村民代表及當區議員實地視察，並決定在鹹田村對出行人路加設倒 U 型欄杆的位置，稍後會進行安裝工程；以及在鹹田村巴士站加設雙白線的工程已於三月二日完成。

8. 陳琬琛議員表示希望國瑞路的行人路重鋪工程能盡快展開，以免絆倒行人及在雨天造成路面積水的問題。

9. 黃家華議員感謝各政府部門及主席關注及跟進有關工程進展，並詢問荃灣民政事務處（下稱“民政處”）是否會接手跟進闢設國瑞路公園出入口前往青山公路一事。

10. 荃灣民政事務處高級行政主任／地區管理表示，相信路政署同事會直接與民政處的分區同事聯絡，他會通知有關的同事留意及在需要時作出協調。

11. 主席表示，康文署代表會後會聯絡有關部門及當區議員繼續商討闢設公園出入口通往青山公路一事。

（按：吳翠霞女士、陳恒鑾議員、方閏發先生及鄒秉恬議員分別於下午二時四十分、二時四十四分、二時四十五分及二時五十分到席。）

(C) 二零一一年三月七日會議記錄第 21 至 28 段：荃灣區現有行人天橋加建坡道及升降機的工程建議

12. 秘書報告，路政署橋樑及結構部已於四月二十六日就有關天橋向委員會提交人流評估數據資料，秘書處已隨即把有關資料分發予各委員參閱。

13. 林發耿議員表示，有關數據未能充分反映 NF109 天橋工程在進行期間、竣工拆卸坡道及加設升降機後的人流評估，希望路政署可提供進一步資料。

14. 陳恒鑾議員表示，早前曾建議為連接爵悅庭的天橋另一端加設升降機，以應付人流增加，以及要求把該項工程納入為行人天橋加設升降機的名單，希望有關部門能研究建議的可行性。

15. 主席總結表示，會向路政署轉達委員的意見。

(D) 二零一一年三月七日會議記錄第 50 至 54 段：要求改建馬閃排路道路邊的圍欄

16. 主席報告，他已於五月三日聯同運輸署、路政署及警務處代表和當區議員進行實地視察。

17. 運輸署高級工程師／荃灣表示，上次會議提及的三宗交通意外只有一宗涉及輕微碰撞圍欄，由於馬閃排路的人流及車流較少，因此認為無須改用封密式防撞欄。

18. 香港警務處荃灣區交通隊主管表示，根據警方的資料，過往的交通意外與圍欄設計沒有直接關係，但瞭解委員考慮到在該處道路加設封密式圍欄，長遠而言可減低交通意外機會。

19. 林發耿議員感謝主席及政府部門代表參與實地視察，認為該處為斜路，對道路使用者有潛在危險，不能只考慮車流及人流，而忽略居民的關注，希望運輸署充分考慮及回應居民的訴求。他續表示，他會進一步搜集村代表及居民對此事及圍欄缺口位置的意見，再向運輸署反映。

20. 運輸署高級工程師／荃灣表示，運輸署是按既定標準考慮使用哪類型圍欄，馬閃排路現時的 U 型圍欄主要是防止車輛駛上行人路。他重申該處並無需要安裝封密式圍欄，待委員日後提供進一步資料時可再作考慮。

21. 主席總結，待當區議員搜集村代表及居民的意見後，再與運輸署進一步商討建議的可行性。

（按：陳偉業議員及陳金霖議員分別於下午三時零一分及三時零三分到席。）

IV 第 3 項議程：市區的士進入馬灣時間的改善建議

（交通第 1/2011 號文件）

22. 運輸署高級運輸主任／荃灣介紹文件。

23. 陳崇業議員、蔡成火議員、陳恒鑾議員、周厚澄議員、黃家華議員、林發耿議員及陳偉業議員的意見及提問摘錄如下：

- (1) 原則上同意運輸署提出的改善建議；
- (2) 認為的士行駛對青嶼幹線的環保及交通影響甚微，而且為了配合馬灣區的旅遊業發展，運輸署應考慮進一步讓新界的士進出馬灣及全面開放的士進入馬灣的時間至星期一至五全日 24 小時，以及放寬星期六、日及公眾假期的時間限制，以滿足市民及遊客的交通需求；
- (3) 感謝運輸署多年來從善如流，不斷作出配合，以進一步改善馬灣的交通及有關配套設施，希望該署日後能繼續參考地區人士及的士業界的意見；

- (4) 詢問星期一至五未能 24 小時開放予的士進入馬灣的理據，並建議試行放寬星期六、日及公眾假期的時間限制，再按需要於三個月或半年後作檢討；以及
- (5) 不滿運輸署的取向，認為不應只根據馬灣當年的城市規劃是以渡輪為主而漠視現時居民及遊客的交通需要，要求該署於建議實施三個月後檢討可否全面開放的士進入馬灣的時間。

24. 運輸署高級運輸主任／荃灣回應如下：

- (1) 是次的改善建議已屬大規模改動，運輸署認為現階段開放星期一至五的早上繁忙時間（即上午七時至十時）存有一定困難；以及
- (2) 現階段該道路的原有路面設計及配套未能負荷較高的交通流量，加上難以控制前往馬灣的遊客數量，因此開放星期一至五早上繁忙時間及放寬星期六、日及公眾假期的進出限制暫不可行，但已備悉委員的意見。

25. 運輸署高級工程師／荃灣補充，星期一至五上午七時至十時未能開放讓的士進入是基於青嶼幹線的重要性問題，亦要考慮港珠澳大橋於二零一六至一七年通車後對青嶼幹線造成的交通負荷。任何在短期內作出的檢討，均不能反映青嶼幹線二零一六至一七年的實際交通情況。因此，運輸署未能於三個月後將市區的士進入馬灣時間的改善建議再作檢討。另外，如開放假日讓的士進入，位於馬灣的收費亭及上落點等設施亦不足以應付增加的使用量。

26. 陳偉業議員、蔡成火議員、周厚澄議員及陳崇業議員的意見摘錄如下：

- (1) 對運輸署高級工程師／荃灣的意見表示強烈不滿，要求運輸署交代交通流量的數據及於建議實施三個月後作出檢討；
- (2) 認為有需要時可由警方協助疏導交通，開放假日讓的士進入不會對馬灣交通造成影響，但卻可大大促進旅遊業及改善該區交通服務；以及
- (3) 運輸署應考慮當區人士的意見，要待二零一六至一七年港珠澳大橋通車後才可再檢討的說法難以令居民及委員接受。

27. 陳崇業議員不滿運輸署高級工程師／荃灣的回應，並動議“市區的士進入馬灣時間的改善建議，本委員會要求在建議實施三個月後進行檢討。”蔡成火議員和議。

28. 經投票後，動議獲委員一致通過。

29. 主席總結，委員原則上支持運輸署提出的改善建議，但希望該署積極研究上述動議。

（會後按：委員會已於五月十九日去信運輸署轉達上述動議。）

（按：陳崇業議員於下午三時三十分離席。）

V 第 4 項議程：要求改善麗城花園一帶及青山公路汀九段的公共巴士服務  
(交通第 2/2011 號文件)

30. 黃偉傑議員介紹文件，並更正議題為“要求改善麗城花園一帶及青山公路汀九段的公共巴士服務”。

31. 運輸署高級運輸主任／荃灣回應如下：

- (1) 延長 42M 號巴士線至灣景花園會增加車程約 1.5 公里，變相令車程增加及整體班次減少；
- (2) 運輸署會進行調查以跟進 234X 號及 34 號巴士線的班次穩定性問題；
- (3) 備悉有部分市民對於巴士路線發展計劃中 234B 號巴士線改用單層巴士的建議持反對意見，運輸署會向九巴策劃組反映有關意見；
- (4) 會研究於荃灣官立小學增設 234B 號巴士線上落客點的可行性，但該位置較為狹窄，需要先仔細研究可否修改該停車灣，例如移除梯級，以便理順該處的登車安排，才可落實有關建議；以及
- (5) 了解乘客對 934 號巴士線的需求殷切，會再作調查以研究可否調整現有班次的發車時間，善用現有資源。

32. 王銳德議員、陳偉業議員及黃偉傑議員的意見摘錄如下：

- (1) 建議加密 934 號巴士線班次至全日服務，以方便荃景圍一帶的居民，並增設 234X 號及 30X 號巴士線轉乘服務；
- (2) 認為運輸署必須審慎考慮增加 934 號巴士線班次可能會令中環及灣仔一帶繁忙地區的交通擠塞問題進一步惡化；
- (3) 要求整體改善西約一帶的交通配套及接駁港鐵站的路線服務，並且增加專線小巴 96P 號的班次及重新設計其走線；以及
- (4) 青山公路一帶泳灘重開後會令乘客量增加，有關部門應盡早加強 234B 號巴士線的服務。

33. 九龍巴士（一九三三）有限公司荔枝角車廠高級車務主任回應如下：

- (1) 途經長安邨的 42M 號巴士線與青衣港鐵站有相當距離，因此並非麗城花園一帶居民直接往青衣站的恰當選擇，但備悉委員的意見。如要將 42M 號巴士線延長至灣景花園，基於路線涉及青衣區，因此要諮詢葵青區議會；
- (2) 234B 號巴士線改為單層巴士的建議尚未落實，如泳灘重開後乘客量增加，會相應增加該線的班次；以及
- (3) 短期內增加 934 號巴士線班次的機會較微，但會盡量調整現有班次，以配合不同時段的乘客量。

34. 運輸署高級運輸主任／荃灣表示，現時專線小巴 96P 號於繁忙時間提供服務，他備悉委員的意見，會調查載客情況及研究改善服務的空間。

35. 主席總結，42M 號巴士線的事宜會交由公共交通運輸網絡專責小組繼續跟進，他請運輸署及九巴跟進上述其餘路線的各項問題及加強監察，並且研究於荃灣官立小學外增設 234B 號巴士線上落客點的可行性。

(按：葉穗倫先生於下午三時四十七分到席。陳偉業議員及吳翠霞女士分別於下午三時五十五分及四時零五分離席。)

VI 第 5 項議程：路政署（荃灣區）過去兩個月內完成、正在施工及已規劃在未來六個月內動工的小型交通改善工程項目及時間表（截至二零一一年四月十六日）  
(交通第 3/2011 號文件)

36. 路政署區域工程師／荃灣介紹荃灣區小型交通改善工程項目及時間表。

37. 林發耿議員、陳恒鑾議員及張浩明議員的提問摘錄如下：

- (1) 西樓角路路面改善工程的進度；
- (2) 關門口街及沙咀道交界的更換過路燈（項目編號：NW/07/0282）的工程進展；  
以及
- (3) 荃景圍近遊樂場加設行人道設施的詳情（項目編號：NE/11/00228）。

38. 路政署區域工程師／荃灣回應如下：

- (1) 西樓角路路面的重鋪工程並不屬於小型工程項目之列，他會向負責該工程的維修部轉介有關查詢；
- (2) 關於項目編號 NW/07/0282 的工程，運輸署將於六月三日開始運作新燈號；以及
- (3) 荃景圍近遊樂場的工程涉及樓梯加設扶手欄杆，現正進行規劃。

(會後按：路政署已於五月十一日書面回覆有關委員關於西樓角路刨鋪工程進度的查詢。)

VII 第 6 項議程：公共交通運輸網絡專責小組與地區團體合辦活動的區議會撥款申請  
(交通第 4/2011 號文件)

39. 秘書介紹文件，並宣讀身兼公共交通運輸網絡專責小組成員的委員名單，以作為他們已就其小組成員身分申報利益，成員名單載於附件二。

40. 主席詢問委員需否即席申報利益，沒有委員申報。

41. 主席決定申報為小組成員的委員可參與討論和表決。

42. 經討論和表決後，委員通過下列撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>申請／合辦機構</u>	<u>批核款額（元）</u>
荃灣區公共交通工具班次服務調查	路德會賽馬會海濱花園綜合服務中心	73,000

VIII 第 7 項議程：交通安全教育推廣小組與地區團體合辦活動的區議會撥款申請  
(交通第 5/2011 號文件)

43. 秘書介紹文件，並宣讀身兼交通安全教育推廣小組成員的委員名單，以作為他們已就其小組成員身分申報利益，成員名單載於附件二。

44. 主席表示，由於他和副主席均是小組成員，因此根據《會議常規》第 48(14)條的規定，請委員選出另一名議員代為主持會議。委員議決由林發耿議員擔任代主席。

45. 代主席決定申報為小組成員的委員可參與討論和表決。

46. 經討論和表決後，委員通過下列撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>申請／合辦機構</u>	<u>批核款額（元）</u>
(1) 道路安全日營	圓玄學院社會服務部	10,000
(2) 荃灣區模範行人表揚日	路德會賽馬會海濱花園綜合服務中心	20,000
(3) 荃灣區道路安全嘉年華	香港青少年服務處賽馬會 麗城綜合青少年服務中心	184,800

IX 第 8 項議程：委員會轄下工作小組的進展報告

(A) 荃灣行人天橋網絡工作小組

47. 主席報告，小組已於四月二十一日開會，討論荃灣行人天橋 A 計劃的最新發展，連接港鐵荃灣站、橫跨青山公路、西樓角路與大河道交界、沿大河道北行線近登發大廈、沿大河道北行線由昌泰街至海壩街的橋身裝吊工程已完成，其餘的橋身裝吊工程會陸續進行。上述工程地點現正進行安裝照明、鋁板覆面及玻璃欄河等工程。行人天橋 B 計劃需要配合 TW5 的最新發展，因此會延遲工程的時間。路政署及運輸署表示會跟進成員於會上就天橋 C 提出的建議，包括行人天橋的走線和規劃等。此外，運輸署現正為市中心行人天橋進行加設行人指示路牌的工程。

(B) 公共交通運輸網絡專責小組

48. 王銳德議員報告，小組已於四月二十七日開會討論五項續議事項，並會繼續跟進尚未取得進展的事項。就 2010 年“荃灣區公共交通工具班次調查”報告，小組已集中討論報告中高載客量及班次欠佳的小巴及巴士路線。至於 2011-2012 年度荃灣區巴士路線發展計劃，小組會跟進在會上未能取得進展的巴士路線建議。小組同意及通過本年度的“荃灣區公共交通工具班次服務調查”，活動計劃開支預算為 73,000 元。此外，小組早前印

製的《荃灣區公共交通運輸網絡大全》已於荃灣民政處公開免費派發，其電子版本亦上載荃灣區議會網頁。

(C) 交通安全教育推廣小組

49. 羅少傑議員報告，小組已於五月五日開會，成員同意及通過三項與荃灣區地區團體合辦活動的安排及財政預算，包括荃灣區模範行人表揚日於六月在荃灣區六個主要交通黑點舉行三次表揚日，活動開支預算為 20,000 元；道路安全日營於八月十日在圓玄學院舉行，活動開支預算為 10,000 元；以及荃灣區道路安全嘉年華於七月十七日在荃灣沙咀道遊樂場舉行，活動開支預算為 184,800 元。

(按：陳金霖議員於下午四時二十五分離席。)

X 第 9 項議程：其他事項

50. 運輸署高級運輸主任／荃灣表示，荃灣區議會曾討論有回收商把大型貨車停泊於蟹地坊的問題，運輸署現正跟進把有關貨車泊位改為私家車泊位的建議。

51. 陳琬琛議員表示，路政署仍未就和宜合道隔音屏障的建議作出回覆，希望該署盡快跟進。此外，他詢問關於在梨木樹邨巴士總站行人通道興建上蓋一事的進度。

52. 主席回應，稍後會與相關部門跟進上述事項的最新進展。

53. 張浩明議員表示，有居民要求開設由荃灣中心至觀塘工業區的邨巴服務，希望運輸署可考慮有關建議。

54. 主席請運輸署稍後就以上建議作出書面回覆。

55. 王化民先生表示，就荃灣港鐵車廠近美環街的行人天橋（結構編號：NF87）為密封設計一事（委員會三月七日會議記錄第 28 段），路政署尚未提供進一步資料。

56. 主席表示會聯絡路政署的橋樑及結構部跟進上述事項。

57. 委員備悉以下資料文件的內容：

(1) 交通及運輸委員會二零一零至一一年度的撥款財政結算報告  
(交通第 6/2011 號文件)；以及

(2) 交通及運輸委員會截至二零一一年四月十九日止的撥款財政報告  
(交通第 7/2011 號文件)。

運輸署

路政署

58. 主席提醒委員，下次會議定於二零一一年七月四日（星期一）下午二時三十分舉行，而討論文件的截止遞交日期為六月十六日。

#### XI 會議結束

59. 議事完畢，會議於下午四時三十四分結束。

荃灣區議會秘書處

二零一一年六月五日

二零一一年三月七日  
交通及運輸委員會會議記錄  
修訂事項

(1) 第 13 頁第 66 段：

原文	簡嘉敏女士表示，稍後會就第 7 項議程提交有關老圍路的相關數據，供運輸署及委員會參考。
修訂	簡嘉敏女士表示，稍後會就第 7 項議程提交有關老圍路一帶的相關數據或資料，供運輸署及委員會參考。

荃灣區議會秘書處  
二零一一年五月九日

交通及運輸委員會  
二零一一至一二年度  
公共交通運輸網絡專責小組成員名單

鄒秉恬議員（召集人）  
王銳德議員（副召集人）  
文裕明議員  
張浩明議員  
陳恒鏞議員  
陳崇業議員  
陳琬琛議員  
黃家華議員  
黃偉傑議員  
趙葭甫議員  
蔡子民議員  
蔡成火議員  
方閏發先生  
王化民先生  
吳翠霞女士  
張醒文先生  
陳振中先生

交通及運輸委員會  
二零一一至一二年度  
交通安全教育推廣小組成員名單

羅少傑議員（召集人）  
趙葭甫議員（副召集人）  
許昭暉議員  
陳偉明議員, MH, JP  
黃家華議員  
王化民先生  
吳翠霞女士  
陳振中先生